

JELENTÉS
az Európai Tengerbiztonsági Ügynökségnek a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó
elszámolásáról, az Ügynökség válaszaival együtt

(2005/C 332/05)

TARTALOMJEGYZÉK

| | <i>Bekezdés</i> | <i>Oldal</i> |
|-----------------------------------|-----------------|--------------|
| BEVEZETÉS | 1–2. | 31 |
| A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE | 3–6. | 31 |
| ÉSZREVÉTELEK | 7–9. | 31 |
| 1–4. táblázat | | 32 |
| Az Ügynökség válasza | | 36 |

BEVEZETÉS

1. Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2002. június 27-i 1406/2002/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség a 2003-as pénzügyi évben kezdte meg tényleges működését. Az Ügynökség feladata, hogy tartósan és magas szinten biztosítsa a tengeri biztonságot, illetve a hajók okozta szennyezés megelőzését, hogy műszaki támogatást adjon a Bizottságnak és a tagállamoknak, valamint hogy ellenőrizze a közösségi politika alkalmazását és felmérje annak hatékonyságát. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze az Ügynökség által megadott adatok alapján.

2. Az Ügynökségnek a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolását tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE

3. A Számvevőszék véleményét az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják. A vélemény kialakítására az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség elszámolásának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolását ⁽³⁾ az 1406/2002/EK rendelet 18. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani az elszámolás megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni az elszámolás megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott véleményét alakította ki.

Az elszámolás megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolása minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség elszámolásának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék véleményének érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség pénzügyi szabályzatának 31. cikke szerint az Ügynökség költségvetésében kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokat kell megkülönböztetni. Az Ügynökségnek a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetésében azonban nem egyértelmű az előirányzatok típusa szerinti különbségtétel. A szóban forgó évben ennek ellenére az Ügynökség a működési előirányzatok egy részét a differenciált előirányzatokra vonatkozó szabályoknak megfelelően kezelte. A költségvetés ügynökségi végrehajtását taglaló elszámolás azonban nem alkalmas differenciált előirányzatok megjelenítésére. Az Ügynökségnek az általa kezelt előirányzatokhoz kell igazítani a költségvetését és az elszámolás összeállításának módját.

8. Nem lettek törölve azok az előirányzatok, amelyeket az előző pénzügyi évről hoztak át, és az év végéig nem használtak fel. A költségvetés végrehajtásának vizsgálata kimutatta továbbá, hogy a kifizetések végrehajtási szintje alacsony ⁽⁴⁾, és jelentős a következő évre átvitt előirányzatok mennyisége ⁽⁵⁾. Az ilyesfajta gyakorlatok sértik a költségvetés teljességének és évenkéntiségének elvét ⁽⁶⁾.

9. Az átvitt előirányzatok azon hányadát, amely a pénzügyi év kiadásának tekintendő, a felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő nyilatkozatai alapján állapítják meg. A nyilatkozatokat úgy kell összeállítani, hogy a számvitelért felelős tisztviselő az Ügynökség tényleges kiadásait helyesen mérhesse fel. Ez gyakran nem így történt. A kötelezettségvállalásokra és kifizetésekre vonatkozó iratok ráadásul sokszor hiányosak, az előzetes kötelezettségvállalások alapján végrehajtott műveletek nyomon követhetősége pedig nem biztosított. Ezen hiányosságok orvoslása érdekében erősíteni kell a belső ellenőrzési rendszert.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2005. október 5-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

⁽¹⁾ HL L 208., 2002.8.5., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ Az elszámolást 2005. június 15-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2005. július 22-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Az év kötelezettségvállalásaihoz kapcsolódó kifizetések hányada összesen 62 %. A működési kiadások (III. cím) esetében ez a hányad 17 %-ra csökken.

⁽⁵⁾ Az átvittelek hányada összesen 39 %, a működési kiadások (III. cím) esetében ez a hányad 85 %.

⁽⁶⁾ Az Ügynökség pénzügyi szabályzatának 9. és 10. cikke.

1. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (ideiglenes székhelye: Brüsszel, át fogják helyezni Lisszabonba)

| | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|
| <p>A Szerződésből eredő közösségi hatáskör</p> <p>Közös közlekedéspolitika</p> <p>„A Tanács minősített többséggel határozhat arról, hogy lehet-e, és ha igen, milyen mértékben és milyen eljárással, a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan megfelelő rendelkezéseket hozni.” (A Szerződés 80. cikke)</p> | <p>A 2003. július 22-i 1644/2003/EK, továbbá a 2004. március 31-i 724/2004/EK rendeletek által módosított 2002. június 27-i 1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör</p> <p>Célkitűzés</p> <ul style="list-style-type: none"> - Biztosítani a tengeri biztonság magas, egységes és hatékony szintjét és a hajók által okozott szennyezés megelőzését, - műszaki és tudományos támogatással ellátni a tagállamokat és a Bizottságot, - ellenőrizni a közösségi politika alkalmazását és felmérni a bevezetett intézkedések hatékonyságát, - operatív eszközöket bevezetni az európai vizek szennyezésének visszaszorítására. | <p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> - Segíti a Bizottságot a közösségi jogszabályok kidolgozásában és végrehajtásában, - ellenőrzi a közösségi ellenőrző rendszernek a kikötő szerinti állam általi működtetését, beleértve a tagállamokba tett esetleges látogatásokat, - műszaki támogatással látja el a Bizottságot a hajóknak a kikötő szerinti illetékes állam által végzett ellenőrzésekor, - együttműködik a tagállamokkal műszaki megoldások kidolgozásában, illetve a közösségi jogszabályok végrehajtásában, - elősegíti az együttműködést a parti államok között az érintett tengeri térségekben, - kifejleszti a szükséges információs rendszereket, - segíti a tagállamok és a Bizottság együttműködését a balesetek kivizsgálására vonatkozó közös módszertan kifejlesztésében, - megbízható információkkal látja el a Bizottságot és a tagállamokat a tengeri biztonságra és a hajók által okozott szennyezésre vonatkozóan, - segíti a Bizottságot és a tagállamokat a jogellenes kirakodásokat végző hajók azonosításában és felkutatásában, - figyelemmel kíséri az Unió által elismert hajóosztályozó társaságokat, és erről jelentéseket készít a Bizottságnak, - segíti a Bizottságot a tengeri felszerelésekre vonatkozó irányelvvel kapcsolatos feladatok kidolgozásában és végrehajtásában, - adatokkal látja el a Bizottságot hajókon keletkező hulladék átvételére szolgáló létesítményekkel kapcsolatos irányelv bevezetéséről. | <p>Irányítás</p> <p>1. Igazgatótanács</p> <p>Összetétel</p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság négy képviselője és az érintett ágazatok négy szavazati jog nélküli képviselője.</p> <p>Feladatok</p> <p>Jóváhagyja a költségvetést és a munkaprogramot,</p> <p>megvizsgálja a tagállamok technikai segítségnyújtás iránti kérelmeit.</p> <p>2. Az Ügyvezető igazgatót</p> <p>a Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Számvevőszék.</p> <p>4. A költségvetési beszámoló elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p> | <p>Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott eszközök 2004-ben (2003-as adat)</p> <p>Teljes költségvetés:</p> <p>13,3 millió EUR (4,5 millió EUR), amelyből a Közösség hozzájárulása: 100 % (100 %)</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2004. december 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő állások száma: 55 (40)</p> <p>ebből betöltött: 34 (8)</p> <p>+ 9 (7) egyéb alkalmazott</p> <p>(kisegítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi és ideiglenes alkalmazottak).</p> <p>Teljes létszám: 43 (15) fő,</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 27 (7) fő</p> <p>adminisztratív feladatok: 13 (4) fő</p> <p>vegyes feladatok: 3 (4) fő.</p> | <p>Termékek és szolgáltatások 2004-ben</p> <p>Előírások és iránymutató dokumentumok száma: 18</p> <p>Ellenőrzések: 12</p> <p>Nyomozások: 5</p> <p>Szemináriumok: 10</p> |
|--|--|---|---|---|---|

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat
Európai Tengerbiztonsági Ügynökség – A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

| Bevételek | | Kiadások | | | | | | | | | | (1 000 EUR) | | | | | | |
|-----------------------|--|---|-----------------------------------|---------------|--------------|--------------|--|--------------|------------|------------|--|---------------|--|---------------|-------------------------|--------------|----------|--------|
| | | Előirányzatok a végleges költségvetésben (kifizetési előirányzatok) | | | | | Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok | | | | | | Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es költségvetés és 2003-as pénzügyi év) | | | | | |
| A bevételek forrása | A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel | Beszédett bevétel | A költségek elosztása | | | bevallott | vállalt kötelezettségek | kifizett | áthozott | törölt | fennálló kötelezettségek vállalkozások | kifizett | törölt | előirányzatok | vállalt kötelezettségek | kifizett | áthozott | törölt |
| Közösségi támogatások | 13 340 | 12 800 | I. cím Személyi juttatások | 8 170 | 3 736 | 3 594 | 1 43 | 4 434 | 66 | 13 | 53 | 8 236 | 3 802 | 3 607 | 143 | 4 487 | | |
| Egyéb bevételek | 5 | | II. cím Működési kiadások | 1 630 | 1 319 | 635 | 684 | 311 | 315 | 267 | 48 | 1 945 | 1 634 | 902 | 684 | 359 | | |
| | | | III. cím Tevékenységi kiadások | 3 540 | 2 448 | 437 (1) | 2 074 | 1 092 | 155 | 5 (2) | 150 | 3 695 | 2 603 | 442 | 2 074 | 1 242 | | |
| Összesen | 13 340 | 12 805 | Összesen | 13 340 | 7 503 | 4 666 | 2 901 | 5 837 | 536 | 285 | 251 | 13 876 | 8 039 | 4 951 | 2 901 | 6 089 | | |

(1) Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség működési előirányzatait differenciált előirányzatokként kezelik. A pénzügyi év kifizetési előirányzataiból 64 419 EUR-t az előző pénzügyi év differenciált előirányzatainak keretében fennálló kötelezettségvállalások kiegyenlítésére használtak fel.

(2) Valamennyi áthozott működési előirányzatot a pénzügyi év előirányzataiból fizettek ki, egy 4 953 EUR összegű kifizetés kivételével.

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – a táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

3. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség – A 2004-es és 2003-as pénzügyi évek eredménykimutatása

(1 000 EUR)

| | 2004 | 2003 ⁽¹⁾ |
|--|---------------|---------------------|
| Bevételek | | |
| Közösségi támogatások | 12 800 | 2 630 |
| Egyéb bevételek | 5 | 2 |
| Összes költségvetési bevétel (a) | 12 805 | 2 632 |
| Kiadások | | |
| <i>Személyi juttatások – a költségvetés I. címe</i> | | |
| Kifizetések | 3 594 | 647 |
| Átvitt előirányzatok | 143 | 66 |
| <i>Működési kiadások – a költségvetés II. címe</i> | | |
| Kifizetések | 635 | 238 |
| Átvitt előirányzatok | 684 | 315 |
| <i>Tevékenységi kiadások – a költségvetés III. címe</i> | | |
| Kifizetések | 437 | 13 |
| Átvitt előirányzatok | 2 074 | 155 |
| Összes költségvetési kiadás (b) | 7 567 | 1 434 |
| Mérleg (c = a – b) | 5 238 | 1 198 |
| Átvitt és törölt előirányzatok | 251 | — |
| Árfolyam-különbözetek | – 1 | 0 |
| A költségvetés végrehajtásának mérlege a pénzügyi évben (d) | 5 488 | 1 198 |
| Változás automatikus átvitelekben és be nem érkezett számlákban | 2 089 | 399 |
| Változás a pénzügyi év befektetéseiben | 242 | 11 |
| Változás adósságokban (Bizottság) | – 5 489 | – 1 198 |
| A pénzügyi év értékcsökkenési leírása | – 43 | – 3 |
| Változás szállítóknak adott előlegekben | 56 | — |
| A pénzügyi év gazdasági kiugazítások utáni eredménye (e) | 2 343 | 407 |

(¹) A 2003-as pénzügyi év adatait az eredményszemléletű számvitelnek megfelelően újraszámítottuk.

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – a táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

4. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség – 2004. december 31-i és 2003. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

| Eszközök | 2004 | 2003 | Források | 2004 | 2003 ⁽¹⁾ |
|---|---------------|--------------|---|---------------|---------------------|
| Befektetett eszközök | | | Saját tőke | | |
| Számítógépes programok | 30 | 11 | Áthozott eredmény | 2 750 | 407 |
| Berendezések és felszerelések | 27 | 0 | <i>Részösszeg</i> | 2 750 | 407 |
| Számítástechnikai felszerelések | 193 | 0 | | | |
| Értécsökkenés | - 44 | - 3 | | | |
| <i>Részösszeg</i> | 206 | 8 | | | |
| Forgóeszközök | | | Hosszú lejáratú kötelezettségek | | |
| | | | Visszafizetendő költségvetési egyenleg (2004) | 5 488 | 1 198 |
| Egyéb követelések | 38 | 2 | <i>Részösszeg</i> | 5 488 | 1 198 |
| Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó | 2 | 0 | | | |
| Személyzetnek kifizetett előlegek | 19 | 17 | Rövid lejáratú kötelezettségek | | |
| Közösségi szervezetek kifizetett előlegek | 1 | 1 | Visszafizetendő költségvetési egyenleg (2003) | 1 198 | |
| Szállítóknak kifizetett előlegek | 56 | 0 | Be nem érkezett számlák | 413 | 137 |
| Társadalombiztosítási előlegek (ONSS) | 22 | 0 | Egyéb kötelezettségek | 249 | 29 |
| <i>Részösszeg</i> | 138 | 20 | <i>Részösszeg</i> | 1 860 | 167 |
| Pénztárok | | | | | |
| Bankszámlák | 9 754 | 1 744 | | | |
| <i>Részösszeg</i> | 9 754 | 1 744 | | | |
| Összesen | 10 098 | 1 772 | Összesen | 10 098 | 1 772 |

(¹) A 2003-as pénzügy év adatait az eredményszemléletű számvitelnek megfelelően újrászámítottuk.

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – a táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség működési előirányzatainak egy részét valóban a differenciált előirányzatokra vonatkozó szabályoknak megfelelően kezelte. Az Ügynökség kapcsolatban áll a Bizottsággal abból a célból, hogy megfelelő modelleket dolgozzon ki a költségvetési adatok bemutatására.

8. A Számvevőszék észrevételét követően az Ügynökség törölte az előző évről áthozott és fel nem használt előirányzatokat. A szervezeti működést biztosító személyzet hiányában az ajánlattételi felhívásokat nem lehetett ősznél előbb közzétenni,

ami magyarázatot ad a kifizetések végrehajtásának alacsony szintjére és az átvitt előirányzatok mennyiségének ebből szükségképpen következő magas szintjére.

9. A 2005-ös pénzügyi évtől kezdve azt, hogy melyik átvitt előirányzat tekintendő az adott pénzügyi év kiadásának, nem az engedélyezésre jogosult tisztviselő nyilatkozatai, hanem a számlák alapján fogják megállapítani. Műveleteinek jobb nyomonkövethetősége végett az Ügynökség – az adatkezelési eljárások egységesítésével – már megkezdte belső ellenőrzési rendszerének megerősítését.